**עיון במסורות הנוסח של פירוש רש"י למסכת סוכה**

הפירוש החשוב ביותר על התלמוד הבבלי הוא פירושו של רש"י שנכתב במחצית השניה של המאה הי"א.[[1]](#footnote-1) פירוש זה זכה למחקרים רבים: תיאור דרך הפרשנות, הפסיקה בפירוש, נוסח התלמוד שהיה לרש"י, השפעת הפירוש על עדי הנוסח של התלמוד, הריאליה בפירוש, ועוד. אך אחד התחומים המרכזיים בחקר הפירוש כמעט ולא זכה לתשומת לב, כוונתנו לחקר הנוסח שלו. רש"י נפטר בשנת 1105. עדי הנוסח הישירים שבידינו של הפירוש הם כתבי יד שמיעוטם הועתק במאות י"ב-י"ג ורובם הועתק במאות י"ד-ט"ו, ודפוסים ראשונים מסוף המאה הט"ו ומראשית המאה הט"ז. קיימת אפוא תקופה של מאות שנים בין כתיבת הפירוש לבין כתיבת רוב עדי הנוסח של הפירוש שבידינו. במהלך ההעתקות של הפירוש חדרו לו שיבושים: הוספות, השמטות וטעויות העתקה, וכך נוצרו הבדלים בין עדי הנוסח.

בדור האחרון החלו חוקרים להתעמק בעדי הנוסח של פירוש רש"י למסכתות אחדות. המטרה העיקרית של המחקר בתחום זה היתה לסייע בניסיון לשחזר את הנוסח המקורי של הפירוש ולהבין משקלו של כל עד נוסח, כתשתית להכנת מהדורה מדעית של הפירוש. המחקר כלל איסוף כל עדי הנוסח של הפירוש למסכת מסוימת, מיונם ותיאורם המדויק, ולאחר מכן בחינה של היחסים והקשרים בין העדים זה לזה.[[2]](#footnote-2)

בחינת היחסים בין עדי הנוסח נעשית בשיטה הסטמטית, היינו על ידי זיהוי ענפי נוסח בהתבסס על נוסחים משותפים, כשכל ענף נוסח מציין קבוצה של עדי נוסח התלויים באב נוסח משותף. כדי לאפיין קשרים בין עדי נוסח יש לעיין בקטעים מהפירוש שנשתמר נוסח שלהם בעדים רבים, ולזהות חילופי נוסח המשותפים לעדים מסוימים. במיוחד יש להשתדל למצוא שיבושים משותפים, כי לא מסתבר שסופרים שונים יטעו אותן טעויות בדיוק. יש חשיבות רבה בבדיקת היחסים בין העדים, שכן כאשר הרבה עדי נוסח השייכים לכמה ענפים גורסים משפט מסוים, הדבר מחזק את ההשערה שזו הגרסה המקורית. אבל אם עדי הנוסח הגורסים אותו משפט שייכים לענף אחד ויצאו ממקור אחד, אין להחשיבם ככמה עדים אלא כעד אחד.[[3]](#footnote-3)

זיהוי ענפי נוסח על פי השיטה הסטמטית מיוסד על ההנחה שכל אחד מעדי הנוסח הועתק מטופס אחד. אך הנחה זו אינה תמיד נכונה. לעתים לפני מעתיק עמדו שני טפסים של החיבור והוא העתיק משניהם, או שעמד לפניו טופס אחד עם הגהות בשולי הגיליון והוא שילב מהן בגוף העותק שלו. וכך תופעה לא נדירה היא שמקור מסוים יכיל בתוכו נוסח מעורב. יתכן גם שבדיקת עדי הנוסח לא תניב תוצאה ברורה באשר ליחסים ביניהם בגלל ה'זיהום' ההדדי של עדי הנוסח.[[4]](#footnote-4)

במסגרת זו נעיין בפירוש רש"י למסכת סוכה ונבקש לבחון את היחסים בין עדי הנוסח השונים של הפירוש, תוך שאנו משלבים מעט דוגמאות להמחשת הקביעות ולהבהרתן.[[5]](#footnote-5) לאחר מכן נבקש להראות את החשיבות של העיון בכתבי היד של הפירוש. ולבסוף נביא רשימה של עדי הנוסח של הפירוש עם תיאור קצר.

**פירוש רש"י למסכת סוכה**

לפירוש רש"י למסכת סוכה נשתמר עד נוסח אחד המכיל את כל הפירוש, הוא הדפוס הראשון, מקור **מ**. כן נשתמרו שני כתבי יד כמעט שלמים: מקור **א** ומקור **ב**; ושני כתבי יד גדולים: מקור **ג**, המכיל את הפירוש מתחילת פרק שני עד סוף המסכת, ומקור **ד**, המכיל שרידים מהפירוש לכמעט כל דפי המסכת. בנוסף, נשתמרו תשעה כתבי יד חלקיים המפוזרים בספריות ברחבי אירופה: קטעים משמעותיים מצויים במקורות **ה**, **ו**, **ט**, **י**, וקטעים קצרים או זעירים מצויים במקורות **ז**, **ח**, **כ**, **ל**, **ס**. מקור **נ** מכיל את פירושי רש"י לחלק האגדי של המסכת.

במסגרת בחינת היחסים בין העדים ערכנו השוואה ביניהם, אשר התמקדה במקרים של השמטה או תוספת של שתי מילים ומעלה בחלק מעדי הנוסח, ובמקרים של החלפת סדר מילים במשפט וטעויות משותפות בחלק מעדי הנוסח.[[6]](#footnote-6) ההשוואה התבססה על בדיקת מדגם רחב של הפירוש, במקומות בהם שרד הנוסח בעדים השונים.[[7]](#footnote-7)

יש להדגיש שלגבי רוב רובם של דברי רש"י בפירושו לסוכה קיימת התאמה בין עדי הנוסח, וההבדלים המצויים בין העדים הם המיעוט. ההבדלים כוללים טעויות סופרים, לשון קצרה לעומת ארוכה, ניסוחים שונים בעלי משמעות זהה (=מילים נרדפות), ולעתים מעטות הבדלים משמעותיים. באופן כללי מסורות הנוסח של הפירוש למסכת סוכה נשתמרו בצורה טובה למדי, וההגהות שנעשו בפירוש במהלך הדורות לא שינו הרבה את הבסיס.[[8]](#footnote-8)

**ענף הנוסח בד וענף הנוסח אג**

תוצאות הבדיקה מלמדות שאין אחד מעדי הנוסח השלמים של הפירוש דומה ביותר לחברו, כמצוי לעתים בעדי נוסח של הפירוש,[[9]](#footnote-9) אך ניתן לחלק אותם לשני ענפים עיקריים. ענף אחד מכיל את עדי הנוסח הגדולים **בד**, וענף שני מכיל את עדי הנוסח הגדולים **אג**.[[10]](#footnote-10) בענף הראשון (**בד**) יש לכלול את עדי הנוסח הקטנים **וט** וכנראה גם את עד הנוסח **ל**. ובענף השני (**אג**) יש לכלול את עד הנוסח **ה** וכנראה גם את העדים **יכנ**.[[11]](#footnote-11)ניתן למצוא בין עדי נוסח **בד** מצד אחד ובין עדי הנוסח **אג** מצד שני שיבושים דומים שקשה להסבירם אלא מתוך הנחה כי הם נובעים משיבוש שהיה במקור קדום, שממנו הועתקו כל שאר העדים באותו ענף. קיים גם דמיון כללי, כגון הוספות והשמטות שאינן בהכרח שיבושים ממש, בכל אחד משני הענפים בפני עצמו. נפתח בדוגמאות המצביעות על שיבושים המצויים בענף **בד**.[[12]](#footnote-12)

1. דף כט ע"א אחרי ד"ה 'ציבותא' נוסף קטע. כך הוא בעדי הנוסח:[[13]](#footnote-13)

 מקורות **אג** מקור **ב** מקורות **דמ**[[14]](#footnote-14)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| רב יוסף מאניני הדעת היה כדתניא בזבחים[[15]](#footnote-15) שלשה חייהם אינן חיים הרחמנים והרתחנים[[16]](#footnote-16) ואניני הדעת.ואמ' רב יוסף[[17]](#footnote-17) כולהו איתנהו בי אניני הדעת שאינן יכולין לסבול שום דבר מיאוס.[[18]](#footnote-18) | רב יוסף מאניני הדעת היה דתניא בפסחים ג' חייהם אינן חיים הרחמנין והרתחנין ואניני הדעת. שאינן יכולין לסבול שום מיאוס. | רב יוסף מאניני הדעת הוה דתניא בזבחים ג' חייהן אינן חיים הרחמנין והרתחנין ואניני הדעת. שאינן יכולין לסבול שום דבר מיאוס. ואמר רב יוסף כולהו איתנהו בי. |

תחילתו של הקטע זהה למדי בכל העדים, אך בהמשך יש הבדלים ביניהם. נראה שהנוסח המקורי נשתמר במקורות **אג**. רש"י ציטט את הערת רב יוסף בפסחים כדי להסביר את דברי רב יוסף כאן 'אנינא דעתאי', לאחר מכן הסביר את הלשון 'אניני הדעת' בברייתא המצוטטת. במקורות **בדמ** נשמטו המילים 'ואמר רב יוסף כולהו איתנהו בי אניני הדעת' שבודאי היו במקור. במקורות **דמ** נוסף הקטע 'ואמר רב יוסף כולהו איתנהו בי' שלא במקומו.

2. דף לב ע"ב, במקורות **אג** כתוב: 'דרכי נועם: והאי מברז בריז את הידים'. במקורות **בדטמ** חסר הציטוט 'דרכי נועם',[[19]](#footnote-19) ואין להמשך 'והאי מברז בריז' על מה להתלות.

הקרבה בין מקור **א** לבין מקור **ג** אינה ניכרת כל כך כמו בין העדים המרכיבים את ענף הנוסח **בדוטל**.[[20]](#footnote-20) כל אחד מהעדים **אג** מציע נוסח משובש במידת מה. במיוחד כן הוא ביחס למקור **ג**, המתאפיין יותר מכל עדי הנוסח של הפירוש לסוכה בטעויות סופר, תוספות והשמטות.[[21]](#footnote-21) הליקויים הרבים במקור **ג** גרמו לכך שקרבתו למקור **א** אינה כה רבה. השיבושים והשינויים שחדרו לעד **א** ובעיקר לעד **ג** הרחיקו אותם לא רק מנוסחו המקורי של פירוש רש"י, אלא גם מהנוסח של אב-הנוסח ממנו, כנראה, השתלשלו שניהם. להלן דוגמה לנוסח משובש המצוי בענף **אג**.[[22]](#footnote-22)

3. דף לב ע"א ד"ה 'קווץ'. כך הנוסח בעדים השונים:

**בדטמ**: קווץ שיוצאין בשדרה שלו עוקצים כמין קוצים.

**א**: קווץ שהוצין שלו עוקצים כמין [נ"א] שיוצאין בשדה שלו קוצין.

**ג**: הוצין שיוצאין בשדרה שלו כמין קוצים.

הנוסח במקורות **בדטמ** נראה מקורי, וכך או קרוב לכך מצוי אצל ראשונים רבים.[[23]](#footnote-23) מקורות **אג** מציגים נוסחים משובשים, והמשותף לשניהם הוא שהשיבוש קשור למילת 'הוצין', שמשמעה עלים (ראה רש"י בדף לז ע"ב ד"ה 'דמשתיירי'). אולי היו שני נוסחים: הנוסח המקורי 'שיוצאין בשדרה שלו עוקצים כמין קוצים', ונוסח קצר שנוסף מאוחר יותר 'שהוצין שלו עוקצים'. במקור **ג** חסר הציטוט 'קווץ', מהנוסח הקצר נשתמרה רק מילת 'הוצין' והנוסח הארוך-המקורי הועתק ללא 'עוקצים'. ומקור **א** הביא את הנוסח הקצר ולאחר מכן הביא בשיבוש את הנוסח המקורי.

מכאן נעבור לדוגמאות המלמדות על הדמיון בין עדי הנוסח בכל אחד משני הענפים בפני עצמו.

4. דף כו ע"א ד"ה 'כריא דפירי', נאמר: 'שהוא תמיד לפניו ויכול לשומרן'. במקורות **אג** נוספו אחרי משפט זה המילים 'מתוך סוכתו', ואינן במקורות **בדהמ**.

5. דף כח ע"ב ד"ה 'רבא אמר איצטריך', נאמר: 'רבא אמר איצטריך מה התם נשים חייבות'. המילים 'רבא אמר איצטריך' המצויות במקורות **בדמ** אינן במקורות **אג**.

6. דף ל ע"ב ד"ה 'הלכך ליגזו', נאמר: 'הלכך ליגזו: הן מן המחובר ויתנוה לכם שיהיו הן הגזלנין'. המילים 'מן המחובר ויתנוה לכם' מצויות במקורות **בדטמ** ואינן במקורות **אג**.

ניתן ללמוד על היחסים בין עדי הנוסח גם מתוך השוואת הלעזים המשולבים בהם.[[24]](#footnote-24) במקור **ב** כולו ישנם 46 לעזים,[[25]](#footnote-25) במקור **ד** היו 42 לעזים,[[26]](#footnote-26) ובמקור **מ** מצויים 91 לעזים. במקורות **בד** קיימים אפוא רק כמחצית הלעזים המצויים במקור **מ**. לפחות חלק מהלעזים שאינם בעדים אלה הושמטו על ידי סופרים שלא ראו בהם צורך.[[27]](#footnote-27) הלעזים מלמדים על קרבת מקורות **בד**, שכן רוב רובם של הלעזים החסרים במקור **ב** חסרים גם במקור **ד**.[[28]](#footnote-28) זאת ועוד: הלעזים במקורות **בד** דומים או זהים במקרים רבים לעומת הלעזים בשאר העדים.[[29]](#footnote-29) אשר ללעזים במקורות **אג**: בפרקים ב-ה, שעליהם נשתמר מקור **ג**, יש במקור **א** 51 לעזים ובמקור **ג** 42 לעזים,[[30]](#footnote-30) ובסך הכל 55 מקומות בהם מצויים לעזים בשני המקורות או באחד מהם. במקומות אלה יש קרבה מסוימת בין שני העדים הללו, אך לא כפי שיש בעדים **בד**. ברוב המקומות הלעזים בשני העדים דומים עם שינויים מעטים.[[31]](#footnote-31)

החלוקה לשני ענפים משקפת את היחס הכללי בין עדי הנוסח השלמים. כעת נעיין בעדי הנוסח המקוטעים ונראה מידת זיקתם לענפי הנוסח, ולבסוף נבחן את מקור **מ**.

**מקורות מקוטעים השייכים לענף בד**

לענף **בד** מצטרפים שני עדי נוסח מקוטעים: מקור **ו** ומקור **ט**. אין חפיפה בין המקורות **וט**, ואי אפשר לקבוע מה הקשר ביניהם. אך ניתן לזהות את הקשרים בין כל אחד מהם לבין מקורות **בד**.

**מקור ו**

מצויות התאמות רבות, כדוגמת שיבושים והוספות והשמטות, בין מקור **ו** לבין מקורות **בד**.[[32]](#footnote-32) נראה דוגמא של שיבוש משותף.

7. דף ז ע"א ד"ה 'דופן סוכה כדופן שבת'[[33]](#footnote-33), נאמר: 'מחיצה של שתי... שפיר דמי דאמרינן לבוד והוה ליה כולו עומד'. במקורות **בדו** נוסף אחרי 'כולו עומד': 'בקולחות או[[34]](#footnote-34) באוכפות של בהמה'. קטע זה אינו משתלב כלל במשפט,[[35]](#footnote-35) ואינו במקורות **אמ**.

אך במקרים לא מעטים מתאים מקור **ו** דוקא לנוסח מקור **ב**. כך למשל בדוגמאות הבאות:[[36]](#footnote-36)

8. דף ה ע"א בסוף ד"ה 'תפשת מרובה' כתוב:

ואתה ריבית לתפוס חסרו לך ממה שבידך והיינו לא תפשת אבל כשתתפוש המועט אם יוסיפו יוסיפו ואם לאו מה שתפשת תפסת ונמשל הוא.

כל הקטע הזה מצוי במקורות **אדהמ** ואינו במקורות **בו**, אפשר שזה קיצור מכוון.

9. דף ז ע"א ד"ה 'דופן סוכה כדופן שבת'. במקורות **בו** לשון התלמוד צוטטה כך: 'דופן עקומה סוכה כדופן שבת'. המילה 'עקומה' היא טעות כי אין לה משמעות כאן. במקורות **אדמ** אין מילה זו, וגם במקור **ו** סומן למוחקה.

ראינו אפוא כי בדרך כלל במקורות **בו** מובאים נוסחים משובשים. אך בדוגמא הבאה אפשר שמקורות אלה שמרו על הנוסח הנכון.

10. דף ו ע"ב ד"ה 'שתים כהלכתן'. כך הביאור בעדי הנוסח השונים:

**א**: מזרחית צפונית כמין גומא או דרומית ומערבית

**מ**: מזרחית וצפונית כמין גאם או דרומית ומערבית

**ד**: מזרחית צפונית כמין גמא או מזרחית דרומית

**ב**: מזרחית צפונית כמין גמא או מזרחית מערבית

**ו**: מזרחית צפונית כמן גמא כזה[[37]](#footnote-37) או מזרחית ומערבית

לנוסחים של מקורות **אמ** ושל מקור **ד** קצת תמוה: מה בין המקרה של 'מזרחית וצפונית' למקרה של 'דרומית ומערבית' או 'מזרחית דרומית', בכל המקרים מדובר בשתי דפנות סמוכות! אפשר שהנוסח הנכון נשתמר במקורות **בו**. למקורות אלה המקרה השני הוא של מזרחית מערבית, ובמקרה זה הדפנות אינן סמוכות אלא הן אחת כנגד השנייה כמבוי, כדעת רב יהודה בדף ז ע"א. לביאור זה גם מובן מדוע 'כמין גאם' מופיע באמצע הדברים ולא בסופם.[[38]](#footnote-38)

ראינו אפוא התאמה בין מקור **ו** לבין ענף הנוסח **בד**. אין מקרים של נוסחים משותפים מובהקים של מקורות **דו** לעומת מקור **ב** (ושאר העדים). הנוסחים המשותפים של מקורות **בו** מייצגים בדרך כלל טעויות דומות, ומשום כך יש להניח ששני העדים הללו מייצגים תת-ענף בתוך ענף **בד**.

**מקור ט**

תמונה דומה עולה מבדיקת הנוסח של מקור **ט**: בדרך כלל הוא מתאים לענף **בד**.[[39]](#footnote-39) כך למשל בדוגמאות להלן.[[40]](#footnote-40)

11. דף כט ע"ב ד"ה 'למחות'. מקורות **אגמנ** גורסים: 'למחות: ביד עוברי עבירות שבדורם שדבריהם נשמעים'. מקורות **בדט** במקום 'שבדורם שדבריהם נשמעים' גורסים: 'שבדור שהרי נשמעין דבריהם'.

12. דף לא ע"ב ד"ה 'כפוף'. להלן הבדלי הנוסח בין העדים:

**אמ**: כפוף: ראשו כפוף כאגמון דומה לאיש גבן וזקן שראשיהן שחין וכפופין למטה.

**בדט**:כפוף: ראשו כפוף כאגמון כפוף דומה לאיש גבן.

**ג**: כפוף: ראש כאגמון.

אפשר שנוסח **אמ** עדיף: רש"י פירש תחילה מהו לולב כפוף על פי לשון המקרא 'הלכוף כאגמון ראשו' (יש' נח, ה), אחר כך פירש בדימוי ברור. מקורות **בדט** קיצרו את הפירוש השני, ומקור **ג** השמיט את הפירוש השני. אך במחזור ויטרי (עמ' תתלג) ואצל ר"א מן ההר הנוסח קצר: 'כפוף: ראשו כפוף כאגמון'. קרוב לכך גם ברוב כתבי היד של פירוש רש"י המובא ברי"ף: 'כפוף: שנכפף ראש כאגמון'. אם הנוסח הקצר מקורי, אזי מקור **ג** משמר נוסח קרוב אליו, במקורות **בדט** נוסף הפירוש השני ובמקורות **אמ** הובא הפירוש השני בהרחבה.

הקרבה המצויה בין מקור **ט** לבין ענף **בד** מתאשרת גם ממבט על הלעזים. קיים דמיון רב בין הלעזים המצויים במקור **ט** ללעזים במקורות **בד**.[[41]](#footnote-41) ובמקומות בהם במקור **ט** אין לעז, הוא אינו קיים גם במקורות **בד**.[[42]](#footnote-42)

אך לפעמים חולקים מקורות **בט** נוסח משובש המשותף להם בלבד, בשעה שמקור **ד** מתאים לעדי הנוסח האחרים. למשל:

13. דף כט ע"ב ד"ה 'ושל עיר הנדחת'. במקורות **בט** חסרה בטעות תחילת הדיבור: 'ושל עיר הנדחת: משום דלשריפה קאי דכתיב ואת כל שללה'. מקור **ד** מציע את הנוסח המלא כמו מקורות **אגמ**.[[43]](#footnote-43)

14. שם בסוף ד"ה 'כדי לנענע בו', אחרי המלים 'דבעינן נענוע כדלקמן מוליך ומביא מעלה ומוריד' נחלקו עדי הנוסח. במקור **א** מסתיים כאן הדיבור. שאר המקורות המשיכו וגרסו:

מקורות **דמ**: מוליך ומביא לעצור רוחות רעות מעלה ומוריד לעצור טללים רעים.

מקור **ג**: לעצור רוחות רעות וטללים רעים.

מקורות **בט**: מעלה ומוריד לעצור רוחות רעות וטללים רעים.

אפשר שהנוסח במקור **א** הוא המקורי. מכל מקום הנוסח במקורות **בט** משובש, כי הביטוי המדובר כאן נמצא בדף לז ע"ב ושם כתוב: 'מוליך ומביא כדי לעצור רוחות רעות מעלה ומוריד כדי לעצור טללים רעים'.[[44]](#footnote-44) הרי שלעצירת רוחות רעות הפעולה היא מוליך ומביא ולא מעלה ומוריד.

15. דף לב ע"א ד"ה 'אמר רב פפא'. במקורות **בט** היה כנראה דילוג של שורה ואין הדיבור הנמצא במקורות **אגדמ**: 'אמר רב פפא: הא דקתני סדוק פסול לאו שנסדקו ראשי עלין או שדרה'.

16. דף לג ע"ב ד"ה 'רבי יהודה היא', נאמר: 'כורך עליו פונדיון או פסיקא ובלבד שלא יענבנו'. המילים 'עליו' ו'ובלבד' מצויות במקורות **אגדמ** וחסרות בטעות במקורות **בט** (אך נוספו בגליון בשני המקורות).

לעומת ההתאמות המובהקות בין מקורות **בט**, נדיר למצוא נוסחים ייחודים של מקורות **דט**.[[45]](#footnote-45) גם כאן מסתבר שמקורות **בט** מייצגים תת-ענף משלהם.

**מקור ל**

ממקור **ל** שרדו אך שורות מעטות. במקום אחד מצוי בו שיבוש שנמצא גם במקור **ב**, ויש בו מעט התאמות לענף **בד**.[[46]](#footnote-46) סביר, אם כן, שגם מקור **ל** שייך לענף **בד**.

**מקורות מקוטעים השייכים לענף אג**

**מקור ה**

מקור **ה** שייך כנראה לענף הנוסח המיוצג בעדים **אג**. במקרים בודדים מציעים שלושת העדים הללו נוסח משותף.[[47]](#footnote-47) לעומת זאת ניתן לראות קרבה ברורה בין מקור **ה** למקור **א**,[[48]](#footnote-48) פעמים רבות בניגוד למקור **ג**.[[49]](#footnote-49) נעיין במספר דוגמאות בעלות עניין על היחסים בין מקור **ה** למקור **א**.

17. דף ג ע"א תחילת ד"ה 'ואין מערבין בו'. להלן הנוסח בעדים השונים:[[50]](#footnote-50)

 מקורות **במ** מקור **א** מקור **ה**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| דרך בתיהם פתוחין לחצר והרבה בתים פתוחין לחצר אחת והן יוצאין דרך חצר לרשות הרבים. | דרך בתיהן להיות פתוחין לחצר והרבה בתים לחצר אחת והן יוצאין ויוצאין דרך חצר לרשות הרבים. | דרך בתיהן להיות פתוחין לחצר ויוצאין דרך חצר לרשות הרבים. |

במקור **ה** חסר הקטע 'והרבה בתים פתוחין לחצר אחת'. נראה כי נוסח מקור **א** שלם, אבל הכפילות 'והן יוצאין ויוצאין' מחשידה ואולי היא מעידה על הגהה כלשהי. נראה שנוסח היסוד של מקור **א** - 'להיות פתוחין לחצר ויוצאין' - היה זהה למקור **ה**; והקטע במקור **א** 'והרבה בתים לחצר אחת והן יוצאין', המבהיר שמדובר בחצר משותפת, הושלם על פי הנוסח במקורות **במ**.

18. דף כב ע"א ד"ה 'במה דברים אמורים'. כך הנוסח בעדים השונים:

**בדמ**: במה דברים אמורים דכולה מתניתין בשיש בהן טפח.

**ג**: במה דברים אמורים דכולה מתניתין בשיש

**א**: במה דברים אמורים דכולה מתניתין אמוריו ביש בהן טפח.

**ה**: במה דברים אמורים בשיש בהם טפח דכולה מתני' אמורי' בשיש בהן טפח.

נראה ברור שנוסח **בגדמ** הוא המקורי וכן הוא אצל ר"א מן ההר.[[51]](#footnote-51) מקורות **אה** מציעים את הנוסח 'דכולה מתניתין אמורין', ובשניהם אין הקטע משתלב יפה במשפט. נראה שנוסח היסוד שעמד לפניהם היה 'במה דברים אמורים בשיש בהן טפח'. מגיה הוסיף בשולי נוסח היסוד: 'דכולה מתניתין אמורין'. כוונתו היתה שיש להוסיף את המילים 'דכולה מתניתין' בין 'במה דברים' ל'אמורים', ומילת 'אמורין' נועדה לסמן היכן לשלב את 'דכולה מתניתין', כמנהג המגיהים, ולא כדי שהיא תשולב בגוף הטקסט. אך המגיה טעה במילת הסימון, כי לא מסתבר שרש"י גרס 'במה דברים דכולה מתניתין אמורים', והיה על המגיה לכתוב 'דכולה מתניתין בשיש'. ההגהה המשובשת עמדה לפני מקורות **אה**: מקור **א** העתיקה במקום הנכון, כלומר אחרי 'אמורים', אך נוסחו משובש כי העתיק גם את מילת הסימון 'אמוריו'. גם מקור **ה** טעה בכך שהעתיק את כל ההגהה, אך הוא טעה גם בכך ששילב אותה שלא במקומה אחרי 'בשיש בהן טפח'. לאחר שעשה כן הבין שההגהה צריכה להיות לפני 'בשיש בהן טפח' ולכן שב וכתב 'בשיש בהן טפח'.

הדוגמאות דלעיל מלמדות שמקורות **אה** אינם תלויים זה בזה, אלא באב נוסח משותף.[[52]](#footnote-52) כל אחד מהם משקף העתקה שונה (ושיבושים שונים) של אותו טופס קדום, שלא הגיע לידינו. אב-הנוסח של מקורות **אה** כלל לעתים שיבושים, השמטות והוספות זעירות.

**מקור י**

מקור **י** קרוב למקור **ג**[[53]](#footnote-53) ולכן אולי הוא שייך לענף **אג**, אף שלא מצויות התאמות מובהקות לשלושת העדים **אגי**. מקורות **גי** חולקים כמה התאמות בפרטים קטנים,[[54]](#footnote-54) כמו גם כמה הוספות רחבות היקף. להלן דוגמאות.

19. דף מח ע"ב ד"ה 'משכא דההוא גברא'. ד"ה זה מצוי במקורות **גימ** ואינו במקורות **אב**. בסופו נוסףבמקור **י**: 'וכגון גיד בכיסיו', וקרוב לכך במקור **ג**: 'כגון נאד'. בשני המקומות הנוסח משובש, והכוונה לנאמר בשבת קלח ע"ב: 'גוד בכיסנא'.

20. דף מט ע"א בסוף ד"ה 'חמוקי' כתוב במקור **מ**: 'חמוקי ירכיך: לשון ירך המזבח'. במקורות **אבד** אין משפט זה. גם במקורות **גינ** המשפט אינו, אך יש משפט אחר ועוד שני דיבורים (על פי מקור **י**):

אף כאן חמוקי ירכיך סתרי יריכיך שמסותרין בירך המזבח. כמו חלאים: דבר חלול. מעשה ידי אמן: הקב"ה שהוא אומן לבריאת עולם.

יש במקור **י** גם הוספות יחודיות, שאינן בעדים השלמים. קצת מהוספות אלה נמצאות במקור **כ**, כדלהלן.

**מקור כ**

מקור **כ** קצר וקשה לקבוע בבירור למי הוא דומה. לעתים הביא נוסח עצמאי ושונה משאר העדים. אף ששרד ממנו רק מעט יותר מעמוד אשר חופף למקור **י**, ניתן למצוא מעט קרבה ביניהם, המתבטאת בהוספות הקיימות הן במקור **י** והן במקור **כ**.[[55]](#footnote-55) מתקבל על הדעת שאל 'אביו' של מקור **כ** חדרו הוספות על פי נוסח מעין זה שבמקור **י**. קשר מועט יש גם בין מקור **כ** למקור **ג**.[[56]](#footnote-56) ייתכן אפוא שמקור **כ** שייך לענף **אג**.

**מקור מ**

מקור **מ** מאוחר לשאר עדי הנוסח השלמים. הוא אינו שייך באופן מובהק לענף מסוים, אלא הוא קרוב קצת לכל אחד מהם, ומבין הענפים קרוב הוא יותר לענף **אג**.[[57]](#footnote-57) ראינו לעיל (דוגמאות 6-1) קרבה בין מקור **מ** לבין מקורות **בד**. לעומת זאת יש מקרים בהם מקורות **בד** חולקים שינויים, שיבושים והוספות אשר מקור **מ** אינו חולק איתם, והוא דומה בהם לענף **אג**. נביא שתי דוגמאות.[[58]](#footnote-58)

21. דף ד ע"א ד"ה 'אבל הכא'.

 מקורות **אמ** מקורות **בד**

|  |  |
| --- | --- |
| אבל הכא דלא חזי לדופן ועקימותו משום דליתחזי למיהוי דופן[[59]](#footnote-59) הוא לא אמרי[[60]](#footnote-60) קא משמע לן. | אבל הכא גבי האצטבה דלא חזי לדופן משום שגבוהה מעשרים ועקמימותו משום דלא חזי למיהוי דופן הוא לא אמרינן קא משמע לן אפי' גבי אצטבה נמי אמרי' דופן עקומה. |

הנוסח במקורות **בד** 'משום דלא חזי' הוא טעות, והקטעים הנוספים שם אפשר שהם הוספות מאוחרות.

22. דף כב ע"א ד"ה 'ביניהם'. במקורות **אגהמ** נאמר 'בין התחתונות לעליונות כשהן מכוונות טהור'. במקורות **בד** אחרי 'מכוונות' נוסף 'על גבה'. מילים אלה מיותרות ונוספו כנראה בעקבות המשך המשפט: 'והוא הדין בשאין מכוונות שעל גבה טהור'.

ויש מקרים בהם מקור **מ** מביא נוסח משובש המצוי במקורות **אג**. נראה דוגמא.[[61]](#footnote-61)

23. נה ע"א ד"ה 'אתקין אמימר'. במקורות **אגמ** נאמר: 'ובחמישי לחול המועד שהוא הושענא רבה'. במקור **ד** במקום 'הושענא רבה' כתוב 'יום ערבה', וכן הוא במקצת ראשונים,[[62]](#footnote-62) והוא השם הקדום ליום זה. השם 'הושענא רבה' הוא כנראה תיקון מאוחר בעקבות שכיחות שם זה בדורות מאוחרים.[[63]](#footnote-63)

גם מהמבט על הלעזים מקור **מ** קרוב יותר לענף **אג** מאשר לענף **בד**, כפי שעולה מדברינו לעיל על הלעזים המעטים שבמקורות **בד**.[[64]](#footnote-64) העובדה שמקור **מ** הושפע משני הענפים אינה מפתיעה, שכן מדובר בעד נוסח מאוחר וייתכן שלמדפיסי מקור **מ** או למקור שעמד לפניהם עמדו כמה נוסחים.[[65]](#footnote-65) התופעה של עירובי נוסחים הנפוצה בעדי נוסח של חיבורים, שהוזכרה בראשית דברינו, קיימת כנראה במקור **מ**.[[66]](#footnote-66)

**מקור נ**

מקור **נ** קצר שכן הוא מכיל רק את הפירוש לאגדות התלמוד. הוא מציע לעתים נוסחים יחודיים, ומקצתם ודאי מעשה ידי העורך, ר' יעקב בן חביב.[[67]](#footnote-67) קשה למצוא קרבה מיוחדת בינו לבין אחד הנוסחים. הוא קרוב קצת לנוסח מקור **ג**, ולכן ייתכן שהוא שייך לענף **אג**. להלן דוגמא אחת.[[68]](#footnote-68)

24. דף נה ע"א בסוף ד"ה 'הסירותי' במקורות **אדמ** כתוב 'ויאכילהו מחלב חטה וגו''. במקורות **גנ** במקום 'וגו'' הנוסח: 'ומצור[[69]](#footnote-69) דבש אשביעהו (תה' פא, יז)'. יש כאן גם טעות משותפת לשני העדים במילת 'אשביעהו', שצריך להיות 'אשביעך'.

**חשיבות כתבי היד של פירוש רש"י**

במסגרת זו בחנו את היחסים בין עדי הנוסח של פירוש רש"י לסוכה. בחינה זו היא עבודת תשתית בסיסית לקראת הכנת מהדורה מדעית של הפירוש. כעת נבהיר בקצרה את חשיבות העיון בכתבי היד של הפירוש.

לומדי פירוש רש"י למסכת סוכה בימינו לומדים אותו מתוך דפוס וילנא שיסודו בדפוס הראשון של הפירוש, מקור **מ**, עם שינויי הגהות ותיקונים שחדרו אליו במשך הדורות. לנוסח הדפוס יש מעלות, שכן המדפיסים הראשונים עשו מאמץ להציג נוסח נקי ומדויק. אך לעתים דברי רש"י בנוסח הדפוס משובשים, ולא ניתן להבינם ללא עיון בכתבי היד. נדגים זאת באמצעות עיון בשלוש דוגמאות בהם קרתה טעות במקור **מ**. טעות זו נשארה מאז ועד לדפוסי ימינו, ורק הודות לעיון בכתבי היד ניתן לשחזר את הנוסח המקורי. הדוגמה הראשונה היא של חיסור ושתי הדוגמאות האחרות הן של הוספות.

25. בדף כז ע"א נאמר שאכילת מצה בלילה הראשון של פסח היא חובה ומובא לכך מקור: 'בערב תאכלו מצות (שמ' יב, יח) הכתוב קבעו חובה'. במקור **מ** לא מובא כאן ביאור. אך בכל כתבי היד, היינו מקורות **אבגד**, מצוי הביאור הבא:

בערב תאכלו מצות: שנה[[70]](#footnote-70) עליו הכתוב לקובעו[[71]](#footnote-71) חובה.

כוונת רש"י היא שהמצוה לאכול מצה נזכרת פעמיים, והחזרה על מצוה זו מלמדת שיש חובה לאכול מצה בלילה הראשון.[[72]](#footnote-72) ביאור זה מצוי גם ברש"י על הרי"ף הנדפס ושם ברוב כתבי היד ובמחזור ויטרי (עמ' תתז). הסיבה לכך שביאור זה אינו במקור **מ** היא כי גם הדיבור הקודם לו מסתיים במילה 'חובה', והיה כאן דילוג מחמת הדומות.

26. בדף יב ע"ב נזכרים 'שושי ושווצרי'. מילים אלה מתבארות כך במקור **מ**:

שושי: פלייא בלעז. שווצרי: ארניזא בלעז שושי ושווצרי מיני ירקות, ורבי מכיר פירש שווצרי ארבא פלקירא והוא שעליו רחבין וגדל ביערים.

תחילה מובא לעז לביאור 'שושי': 'פלייא', falje, שָׁרָך.[[73]](#footnote-73) ולעז לביאור 'שווצרי': ארניזא, arneize, לענה. לאחר מכן מובא ביאור אחד לשתי המילים: 'מיני ירקות'. ולבסוף מובא בשם ר' מכיר הלעז 'ארבא פלקירא', erbe polikeire, פרעושית (מין צמח), עם ההשלמה 'שעליו רחבין' וכו'. הכוונה היא לר' מכיר בר' יהודה, אחיו של ר' גרשום מאור הגולה, שכתב מעין מילון למילים קשות במקרא ובתלמוד ורש"י מזכירו במקומות מעטים.[[74]](#footnote-74) סדר הדברים כאן תמוה: תחילה מובא לעז לכל מילה, ובהמשך מובאות שוב המילים עם ביאור כללי, בשונה מדרכו של רש"י להביא לעז ללא ביאור, או לבאר תחילה ולאחר מכן להביא את הלעז. גם החזרה על המילים 'שושי ושווצרי' מתמיהה. והנה, החלק הראשון, 'שושי: פלייא בלעז. שווצרי: ארניזא בלעז', נמצא רק במקור **מ** אך אינו בכתבי היד, היינו במקורות **אבד**.[[75]](#footnote-75) הוא גם אינו בכל עדי הנוסח של רש"י לרי"ף, במחזור ויטרי (עמ' תשצט), באור זרוע (סי' רפט) ואצל ר"א מן ההר. ברור אפוא שמדובר בהוספה מאוחרת שאינה מרש"י, ואילו רש"י לא פירש כאן באמצעות לעזים אלא ביאר 'מיני ירקות' והביא את דברי ר' מכיר.

27. בדף לז ע"א מופיע הביטוי 'מגדלי הושענא'. כך הוא מבואר במקור **מ**:

**מגדלי הושענא**: אוגדי הלולבין לשון גדילין (דב' כב, יב), ולשון תלמוד לומר לכל אומן בדבר לשון זה כגון הך דמסכת משקין (יא ע"א) למגדלי אהלי[[76]](#footnote-76) ולמגדלי תנורא בחולו של פסח (צ"ל: מועד) הא למדת שפירש לשון זה לשון עשויה (צ"ל: עשייה) ותקון.

נוסח זה קשה: תחילה מתפרשת מילת מגדלי 'לשון גדילין', משמע שמדובר על השוזרים והאוגדים, אך לאחר מכן - בקטע 'ולשון... עשויה ותיקון' - מבואר שהלשון מגדלי באה בתלמוד במובן עשייה ותיקון. כאשר רש"י מביא שני פירושים, הוא מבחין ביניהם בהוספת 'יש מפרשים' או ביטוי אחר, אך כאן אין כל הבחנה. לפתרון קושי זה נעיין בנוסח הפירוש בשאר עדי הנוסח.

 מקורות **אג** מקור **ב**  מקור **ד** מקור **ט**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| מגדלי הושענא: אוגדי הלולביןלשון גדילים | מגדלי הושענא: אוגדין הלולבין [עם ערבה והדס] לש' גדילין [תרגו' מעשה עבות (שמ' כח, יד) עובד גדילו] | דגדלי הושענא: אוגדין הלולב לש' גודלין | מגדלי הושענא: נ"א דגדלי הושענא אוגדי הלולב עם ערבה והדס לשון גדילים תרגום עבות (שמ' כח, יד) עובד גדילו |

הנוסח המובא במקורות **אבגד** זהה או דומה לפירוש הראשון במקור **מ**. כך הוא גם במקור **ט**, אך שם מצויות שלוש הוספות קצרות,[[77]](#footnote-77) שתים מהן מצויות גם בהגהת מקור **ב**. מכל מקום בכל כתבי היד מצוי רק הפירוש הראשון, אך כל הפירוש השני אינו. גם ברש"י על הרי"ף לעדיו מצוי רק הפירוש הראשון, וכן הוא בכמה ראשונים. ברור אפוא שהפירוש השני במקור **מ** הוא הוספה מאוחרת. ראיה נוספת לכך שהפירוש השני אינו מרש"י היא שרש"י וחכמי צרפת ואשכנז נהגו לקרוא למסכת זו 'מועד קטן' ולא 'משקין'. אפשר שהמוסיף היה ממוצא איטלקי, שכן חכמי איטליה נקטו בשם 'משקין'.[[78]](#footnote-78)

**סיכום**

ככלל, עדי הנוסח של פירוש רש"י לסוכה מציעים נוסח אחיד, מגובש ויציב. רוב גדול של חילופי הנוסח ביניהם הם שיבושי העתקה פשוטים, או חילופי לשון וסגנון קלים. אך פה ושם מצויים חילופים משמעותיים יותר: הגהות ושינויים המשפיעים על תוכן הפירוש, לשונות הבהרה והרחבה, ובמקרים מעטים תוספת משפטים או יחידות פירוש שלמות.

עיון בחילופי הנוסח מצביע על חלוקה של עדי הנוסח לשני ענפים. ענף אחד מיוצג בעדים השלמים (יחסית) **בד**, ואליהם מצטרפים העדים המקוטעים **ו**, **ט**, וכנראה גם **ל**. ענף אחר של הפירוש מיוצג בעדים **אג**, אליהם מצטרף מקור **ה** ואולי גם מקורות **יכנ**.

העדים הגדולים **בד**, וכן העדים המקוטעים **וט** (ואולי גם **ל**), חולקים טעויות משותפות. העדים המקוטעים **וט**, שאין חפיפה ביניהם, מגלים קרבה ברורה למקור **ב** ולא למקור **ד**. מסתבר שהעדים הללו, יחד עם מקור **ב**, מהווים תת-ענף נפרד (או תת-ענפים נפרדים). כתבי היד **בדט** כתובים כתיבה איטלקית ובמקום אחד מציעים לעז יוני.[[79]](#footnote-79) ציטוטים מפירוש רש"י בספר תוספות רי"ד לחכם הביזנטי ר' ישעיה דטראני קרובים לנוסח מקורות **בד**. יש אפוא יסוד להניח שמקורות **בדט** משקפים נוסח של פירוש רש"י לסוכה שרווח בקהילות איטליה-יוון במאות י"ג-י"ד. אמנם, המקורות הקצרים **ול** כתובים בכתב אשכנזי, ואולי יש בכך ללמד כי מקורו של ענף **בדוטל** באשכנז.

נוסחו של ענף **אג** פחות מובהק ואחיד מענף **בד** ונספחיו, והוא נשמר בצורה פחות טובה, ככל נראה מחמת השינויים והשיבושים שעברו על מקור **א** ובעיקר על מקור **ג** בגלגולי העתקותיהם. מקור **ה** קרוב במיוחד למקור **א**. מתוך השוואת שלושת העדים **אגה** ניתן במקרים רבים לזהות התפתחויות משניות שחלו בענף זה. מקור **י** קרוב למקור **ג**, מקור **כ** קצת קרוב למקורות **גי**, ומקור **נ** קצת קרוב למקור **ג**. מקור **א** ביזנטי-איטלקי ומקור **ה** איטלקי, מקורות **גיכ** ספרדיים, ומקור **נ** נדפס אמנם בשאלוניקי אך אפשר להחשיבו ספרדי שכן עורכו היה ממגורשי ספרד. נראה אפוא שענף זה היה מצוי בשני מרכזי תורה: הן בספרד והן באיטליה-ביזנטיון.

אין אחד מענפי הנוסח המשמר נוסח עדיף במובהק של הפירוש. בכל אחד מהענפים ובכל אחד מעדי הנוסח חלו שיבושים ושינויים, ונכנסו עיבודים והוספות בגוף הפירוש. ולעתים עד נוסח מענף אחד הוגה על פי נוסח הענף האחר, או שהוספה מסוימת חדרה לשני עדים משני ענפי הנוסח. עד הנוסח המאוחר **מ** הושפע כנראה משני הענפים וקרוב הוא יותר לענף **אג**. לאור כל זאת, ניתן לנסות להכריע בסבך הנוסחים ולהתקרב לנוסחו המקורי של הפירוש רק מתוך שילוב של שיקולים חיצוניים-טקסטואליים ושיקולים פנימיים-תוכניים.

להלן תרשים גרפי הממחיש מעט את הקשרים בין רוב עדי הנוסח של הפירוש, על פי המסקנות וההבחנות שהוצעו לעיל. מקומם של העדים **יכלנ** אינו ודאי, ולכן הם תלויים בקו שבור. מקורות **זחס** לא הובאו בתרשים כיוון שהחומר ששרד מהם מועט מכדי שאפשר יהיה לקבוע את מקומם ביחס לשאר עדי הנוסח.



1. \*This research was supported by the ISRAEL SCIENCE FOUNDATION (grant No. 508/14)

 חכמי צרפת בדורות שאחרי רש"י ראו אוטוגרפים של פירושיו למסכתות רבות. ראה ש' עמנואל, מגנזי אירופה א, ירושלים תשע"ה, עמ' 381-380. [↑](#footnote-ref-1)
2. ראה: י' מלחי, פירוש רש"י למסכת ברכות: הנוסח שבידינו ונוסחאות אחרות, דיסרטציה, אוניברסיטת בר-אילן, תשמ"ג; ד"י פוגל, פירוש רש"י למסכת בבא מציעא: חלקים נבחרים, פרקי מבוא, דיסרטציה, אוניברסיטת בר-אילן, תשנ"ב; י' פוקס, פירוש רש"י למסכת מועד קטן: בירורים בזיהויו בדרכי מסירתו ובעיצובו, דיסרטציה, אוניברסיטת בר-אילן, תשס"ז; א' ארנד, פירוש רש"י למסכת מגילה, ירושלים תשס"ח; הנ"ל, פירוש רש"י למסכת ראש השנה, ירושלים תשע"ד. ראה גם ש' פיק, 'פירוש רש"י למסכת ביצה דף ב' ע"א', מגל, ו (תשמ"ח), עמ' 75-61; שרה (מוניץ) המר וש' פיק, 'נוסח פירוש רש"י למסכת חגיגה לקראת מהדורה מדעית', בתוך: רש"י – עיונים ביצירתו (בעריכת צ"א שטיינפלד), רמת גן תשנ"ג, עמ' 85-68; י' מלחי, 'הצעות לפתרון בעיות בלשון ובנוסח התלמוד במסכת מכות בעקבות בדיקת נוסח פירושו של רש"י', שאנן, י (תשס"ד), עמ' 111-97;A. Ahrend, 'A Spanish Recension of Rashi's Commentary to Tractate Berakhot in a Fragment from a Girona Historical Archive Binding', *Materia Giudaica*, XIX/1-2 (2014), pp. 481-500 [↑](#footnote-ref-2)
3. על השיטה הסטמאטית ראה P. Mass, *Textual Criticism*, Oxford 1958; M. L. West, *Textual Criticism and Editiorial Technique*, Stuttgart 1973; י' ברודי, לתולדות נוסח השאילתות, ירושלים תשנ"ב, עמ' 19-15; י' גלוקר, מסילווסטר עד זקני ציון: מבוא לפילולוגיה, ירושלים תשע"א, עמ' 117-77; ח' מיליקובסקי, סדר עולם: מהדורה מדעית, פירוש ומבוא, א, ירושלים תשע"ג, עמ' 181-179, ובהפניותיהם. [↑](#footnote-ref-3)
4. ראה למשל ר"א אבן עזרא, יסוד מורא וסוד תורה, מהדורת י' כהן וא' סימון, רמת גן תשס"ז, מבוא, עמ' 21. [↑](#footnote-ref-4)
5. במבוא לספרם של A. Darmesteter – D. S. Blondheim, *Les Gloses françaises dans les commentaires talmudiques de Raschi*, I, Paris 1929 הם ערכו רשימה של עדי הנוסח לכל מסכת, והעירו על קשרים בין עדים מסוימים באותה מסכת. אך ההערות מבוססות על בחינת הלעזים בלבד, וקשה להסתמך רק עליה משום שמעתיקים רבים לא ידעו צרפתית ושיבשו את הלעזים. בנוסף, מדובר בהערות קצרות שאינן נותנות תמונה שלימה. ועוד: עדי נוסח רבים לא היו ידועים להם. [↑](#footnote-ref-5)
6. לא כללנו בהשוואה השמטות או הוספות של מילה או אות בעדי הנוסח וכן השמטות מחמת 'הדומות' (הומויוטלאוטון). [↑](#footnote-ref-6)
7. המדגם כלל את הפירוש לדפים ה-ז, כא-לג, לח-מ, וקטעים אחדים המייצגים את עדי הנוסח הקצרים. בדברינו נשלב נתונים לגבי הקשרים בין העדים באחוזים. אחוזי התאמה גבוהים מלמדים על קשר בין העדים. [↑](#footnote-ref-7)
8. תוצאה דומה קיימת בעדי הנוסח של הפירוש למסכתות אחרות, כגון ברכות, מגילה וראש השנה. לעומת זאת בפירוש לבבא קמא ההבדלים בין עדי הנוסח משמעותיים יותר. ראה ש' אפרתי, נוסח פירוש רש"י לפרק כיצד הרגל, עבודת גמר, האוניברסיטה העברית, תשע"ג, עמ' 16-15. [↑](#footnote-ref-8)
9. קיים למשל דמיון רב מאוד בין כתבי יד הבאים של פירוש רש"י למסכת ברכות: לונדון, הספרייה הבריטית Or. 5975, ופרמא, פלטינה 2589. ראה י' מלחי, רש"י – הפירוש לתלמוד, ירושלים תש"ע, עמ' סג-סו. [↑](#footnote-ref-9)
10. בבדיקת הדפים כא-כג, כה-לג, לח-מ, כמות ההתאמות בין מקורות **אג** היתה 12%, לעומת ההתאמות הבאות: **אב** 5.3%, **אמ** 2.4%, **בג** 2.9%, **במ** 2.9%, **גמ** 3.4%. הרי שמקור **א** ומקור **ג** בנפרד דומים מעט לעדים אחרים באופן יחסי, ודומים הרבה זה לזה באופן יחסי. בחישוב זה לא הובא מקור **ד** כיון שהוא חסר במקרים רבים. בבדיקת דפים אלה במקומות בהם שרד מקור **ד** כמות ההתאמות בין מקורות **בד** היתה 24.3%, לעומת ההתאמות הבאות: **אב** 0.5%, **אג** 6.8%, **אד** 4.2%, **אמ** 1%, **בג** 0.5%, **במ** 0%, **גד** 1.5%, **גמ** 2.1%, **דמ** 0.5%. [↑](#footnote-ref-10)
11. בעדי הנוסח הקצרים לא היה לנו מידע רב בבדיקה. במקור **מ** נדון אחרי שנדון בכתבי היד. [↑](#footnote-ref-11)
12. ראה גם להלן, דוגמאות 21, 22. [↑](#footnote-ref-12)
13. במאמרנו ציטוט סתם הוא על פי דפוס ראשון (=מקור **מ**). <..>: חלק ממילה לא ברורה. <...>: מלה לא ברורה. <... ...>: מילים לא ברורות. [ ]: הוספה בגיליון. [↑](#footnote-ref-13)
14. הציטוט על פי מקור **מ**. ממה ששרד במקור **ד** משמע שנוסחו היה כבמקור **מ**. [↑](#footnote-ref-14)
15. במקור **ג**: 'דתניא בפסחים', ראה שם קיג ע"ב. [↑](#footnote-ref-15)
16. במקור **ג**: 'הרצחנין'. [↑](#footnote-ref-16)
17. במקור **ג**: 'אמ' רב'. [↑](#footnote-ref-17)
18. במקור **ג** במקום 'בי אניני' הנוסח 'באניני', ובמקום 'מיאוס' כתוב 'מאוס'. [↑](#footnote-ref-18)
19. על כך שהציטוט נכתב על ידי רש"י ראה ארנד, מגילה (לעיל הערה 2), עמ' 85-83. [↑](#footnote-ref-19)
20. ראה לעיל, הערה 10. [↑](#footnote-ref-20)
21. בדקנו כמות המקרים החריגים (תוספת, הפחתה, שינוי סדר משמעותי) בעד נוסח אחד מול שאר עדי הנוסח הגדולים בדפים כא-לג, לח-מ, היכן ששרד מקור **ד**. כמות המקרים החריגים במקור **ג** היתה 33.8%, במקור **א** 7.9%, במקור **ב** 3.1%, במקור **ד** 5.8%, במקור **מ** 4.7%. רבים מהמקרים החריגים הם טעויות. [↑](#footnote-ref-21)
22. דוגמאות נוספות: 1. בדף כה ע"ב ד"ה 'משום יחוד'**,** העדים **במ** גורסים 'ושמא ירד החתן לעשות צרכיו ויתייחד אחר עם הכלה'. מקורות **אג** גורסים בטעות 'ותתייחד' במקום 'ויתייחד'. 2. בדף מב ע"א ד"ה 'בשבת חייב חטאת' במקורות **בד** כתוב: 'ואינה (במקור **ד**: 'שאינה') דוחה את השבת', במקורות **אגמ** אין 'את השבת' ונראה שזו טעות. 3. בדף מג ע"א ד"ה 'ויעבירנו' במקורות **במ** כתוב: 'אם לא עמד לפוש בינתים', במקורות **אג** במקום 'בינתים' כתוב בטעות: 'בבתים'. 4. מח ע"א ד"ה מפני כבוד יום טוב', במקורות **בדמ** הנוסח: 'שמראה (במקור **ד**: 'שנראה') כמכין עצמו לקראתו', במקורות **אג** חסר בטעות 'שמראה'. ראה גם להלן הערה 47 דוג' 3. [↑](#footnote-ref-22)
23. כגון מחזור ויטרי (מהדורת א' גולדשמידט, ירושלים תשס"ט, עמ' תתלג), תוספות, ר"א מן ההר (מהדורת מי"ה בלוי, ניו יורק תשל"ה). [↑](#footnote-ref-23)
24. אמנם, ראה לעיל הערה 5. [↑](#footnote-ref-24)
25. ובשלושה מקומות שבהם בעדים אחרים יש לעז, במקור **ב** חסר הפירוש. [↑](#footnote-ref-25)
26. לעזי מקור **ד** היכן שלא שרד הפירוש, מצויים אצל דרמשטטר ובלונדהיים (לעיל הערה 5). [↑](#footnote-ref-26)
27. ררנ"נ רבינוביץ, דקדוקי סופרים: ביצה, מינכן תרכ"ט, הקדמה, עמ' 11, כתב שסופר מקור **ב** השמיט לעזים 'כי היו אצלו כדבר שאין חפץ בו'. גם ר"י אלמדארי המצטט הרבה את רש"י בפירושו לרי"ף על סוכה השמיט את הלעזים. על השמטת לעזים ראה ארנד, ראש השנה (לעיל הערה 2), עמ' 98. [↑](#footnote-ref-27)
28. ארבעים לעזים חסרים גם במקור **ב** וגם במקור **ד**, שלושה אינם רק במקור **ב**, ותשעה אינם רק במקור **ד**. [↑](#footnote-ref-28)
29. להלן דוגמאות לכך: 1. בדף ט ע"ב במקור **א** כתוב 'אדרייא', במקורות **בד** 'אינרא' ובמקור **מ** 'אידרא'. 2. בדף כב ע"א במקור **א** כתוב: 'שליבש', במקור **ג** 'שולבט', במקור **מ** 'שוליבא', ובמקורות **בד** 'שולביש'. 3. בדף לא ע"א ד"ה 'פריש' מילה זו מתפרשת במקור **א**: 'קודוניץ', במקור **מ**: 'קודוניא' ובמקור **ג**: 'קודונץ'. במקורות **בד** לעומת זאת אין לעז אלא ביאור בעברית: 'חבושין'. ובמקור **ט**: '<...> [חבושין]'. ראה גם להלן הערות 41, 42. [↑](#footnote-ref-29)
30. במקור **א** במקום אחד חסר הפירוש, ובמקור **ג** בשני מקומות חסר הפירוש. [↑](#footnote-ref-30)
31. ראה להלן, הערות 41, 42. אך בעשרה מקומות יש לעזים במקור **א** ואינם במקור **ג**, ובארבעה מקומות יש לעזים במקור **ג** שאינם במקור **א**. [↑](#footnote-ref-31)
32. בבדיקת דף ה ע"א, תחילת ה ע"ב, קטע קצר מאמצע דף ו ע"א, ודף ז ע"א, אחוז ההתאמה בין מקור **ו** למקורות **בד** היה 25% ובין **וב** 25%. לעומת זאת ההתאמות בין מקורות **או** 6.2%, בין מקורות **דו** 0%, בין מקורות **ומ** 6.2%. [↑](#footnote-ref-32)
33. דוגמא נוספת, שם באותו דיבור במקורות **אמ** כתוב: 'שלא יהא בין קנה לחבירו', ואילו במקורות **בדו** במקום 'לחבירו' כתוב 'לקנה'. [↑](#footnote-ref-33)
34. במקורות **בו** אין 'או'. [↑](#footnote-ref-34)
35. רש"י בתחילת דבריו הפנה למשנה בעירובין טז ע"ב: 'מקיפה בקנים ובלבד שלא יהא בין קנה לחבירו שלשה טפחים'. אפשר שהמוסיף התכוון להוסיף את דברי הברייתא שם טו ע"ב: 'שיירא שחנתה בבקעה והקיפוה בגמלין באוכפות בעביטין בשליפין בקנים בקולחות מטלטלין בתוכה...'. [↑](#footnote-ref-35)
36. דוגמה נוספת: בדף ה ע"א ד"ה 'מדת קומתה לא נתנה', מקורות **אדהמ** גורסים: 'שהיא היתה לארון ככסוי תיבה', לעומת זאת מקורות **בו** גרסו בטעות 'אמה' במקום 'היתה'. [↑](#footnote-ref-36)
37. בשוליים של מקור **ו** נוסף ציור של אות ר' הפוכה. [↑](#footnote-ref-37)
38. במקורות **אדמ** אין נוסח זה אולי בגלל הדעה שאינן כשרות, והם הגיהו את הלשון 'מזרחית מערבית' על ידי המילה 'דרומית' במקום 'מזרחית' (במקורות **אמ**) או במקום 'מערבית' (במקור **ד**). [↑](#footnote-ref-38)
39. בדקנו את רוב דף כט ע"ב, דף ל ע"א, תחילת דף ל ע"ב, דף לא ע"א, קטע קצר מתחילת דף לא ע"ב, רוב דף לב ע"א, רוב דף לב ע"א, תחילת דף לג ע"א, דף לח ע"א, חצי ראשון של דף לח ע"ב, רוב דף לט ע"ב, דף מ ע"א, ורוב דף מ ע"ב. ההתאמה בין מקורות **בט** היתה 15.2%, בין **בדט** 12.5%, בין **אט** 2.7%, בין **גט** 1.3%, בין **דט** 1.3%, בין **טמ** 0%. [↑](#footnote-ref-39)
40. ראה גם לעיל, דוגמאות 2, 3, 6.  [↑](#footnote-ref-40)
41. דוגמאות: 1. בדף כט ע"ב במקורות **אגמ** מצוי הלעז 'אשקובא', במקורות בט: 'אשקופא', ובמקור **ד**: 'סקופא'. 2. בדף לד ע"א מקורות **אגמ** גורסים 'מסר: היא מגירה שקורין שיגה (במקור **א**: 'סירה', במקור **ג**: 'שירא')'. מקורות **בדט** גורסים במקום 'שירא': 'פריאוני לשון יון'.πριόνι (prioni) ביוונית היינו מסור. וראה לעיל הערה 29 דוגמא 3. [↑](#footnote-ref-41)
42. 1. בדף לב ע"א ד"ה 'תרתי' במקור **א** כתוב 'טרונקא', במקור **ג**: 'צרוקא', במקור **מ**: **'**טרוקא'. 2. בדף לד ע"ב ד"ה 'כרתי' במקור **א** כתוב: 'פוריש', במקורות **גי**: 'פורש', במקור **מ**: **'**פורי'. במקורות **בדט** בשני המקרים אין לעז. [↑](#footnote-ref-42)
43. במקור **ג** חסר 'דכתיב ואת כל שללה' והמשך הפירוש עד 'לשרפה קאי', בשל דילוג הדומות. [↑](#footnote-ref-43)
44. אכן בהגהת במקור **ב** נוסף אחרי 'לעצור': '[<ט>ללים רעים <מו>ליך ומביא <לע>צור]', ונמחק ההמשך 'וטללים רעים'. [↑](#footnote-ref-44)
45. אך בדף לז ע"א ד"ה 'מגדלי הושענא' מובא במקור **ט**: 'מגדלי הושענא נ"א דגדלי הושענא'. הנוסח **'**דגדלי הושענא' מצוי במקור **ד**. [↑](#footnote-ref-45)
46. שיבוש: בדף לט ע"ב בסוף ד"ה 'לפי שאין' כתוב 'דהא וניקחין קתני משמע אפילו טובא'. במקורות **בל** אחרי 'וניקחין' נוסף 'טובא'. נראה כי מילה זו מיותרת, ומגיה מקור **ב** סימן למוחקה. התאמות: שם ד"ה 'לפי שאין כיוצא בהן נשמר', במקורות **בדל** כתוב: 'ולא חיישינן ליה שיצניעם', ובמקורות **אגטכמ** כתוב 'חשדינן' במקום 'חיישינן'. שם ד"ה 'וימן' כתוב במקורות **בדל**: 'לצרכי סעודה משתעי קרא', במקורותאגכמ **כתוב 'בצרכי'** במקום 'לצרכי'. [↑](#footnote-ref-46)
47. להלן מקרים אחדים. 1. דף כב ע"ב ד"ה 'שתי קורות המתאימות'. מקורות אגה גורסים 'ואם לא היתה קורה רחבה טפח'. במקורות **במ** אחרי 'היתה' נוסף 'לא (במקור **ב**: 'לו')'. 2. דף כה ע"ב ד"ה 'צער חתן'. מקורות אגה גורסים 'ובוש לצחק עם כלתו', במקורות **בדמ** במקום 'לצחק' כתוב 'לשחק'. 3. שם ד"ה 'וחייבין בקריאת שמע'. מקורות **אגה** גורסים 'ליישב דעתם שעה קטנה כדי לפסוק ראשון', נראה שיש כאן שיבוש. שאר העדים חלוקים ביניהם לגבי 'לפסוק'. במקור **ב**: 'לקרוא לפסוק', במקור **ד**: 'לומ' פסוק', ובמקור **מ**: 'לקרוא פסוק'. [↑](#footnote-ref-47)
48. ערכנו בדיקה בדף ה, רוב דף ו ע"א, קטע קצר באמצע דף ז ע"ב, קטע מחצי שני של דף כב ע"א, קטע קצר בדף כב ע"ב ובאמצע דף כה ע"ב ורוב דף כו ע"א. ההתאמות בין מקורות **אה** היו 42.3%, בין **דה** 11.5%, בין **בה** 3.8%, בין **המ** 0%. מקור **ג** המכיל רק חלק מהפירוש בדפים אלה לא נכלל בחישוב זה. בבדיקת דפים אלה בחלקים בהם שרד מקור ג מצאנו שוב קרבה רבה בין מקורות אה וההתאמה בין מקורות **גה** היתה 0%. להלן דוגמאות לקרבת **אה**. 1. דף ג ע"א ד"ה 'ואין משתתפין בו'. כתוב שם: 'ואין בית אחר פתוח לה'. במקורות **אה** אחרי 'אחר' נוסף 'גדול ממנו'. 2. דף ה ע"ב ד"ה 'וממאי דחלל עשרה'. במקורות **אה** אחרי 'דחלל' נוסף 'של סוכה'. 3. דף ח ע"א ד"ה 'אבל בריבועא', במקורות **במ** ובהגהת מקור **ו** הנוסח: 'וצריך אתה לעשות על כרחך', וכך היה כנראה במקור **ד**. ובמקורות **אה** הנוסח: 'ועל כרחך אתה צריך לעשות'. [↑](#footnote-ref-48)
49. להלן דוגמאות. 1. דף כב ע"א ד"ה 'במה דברים אמורים בזמן שיש': במקורות **במ** כתוב: 'ולא גרסינן אין בהן טפח והכי פירושא (במקור ב במקום 'והכי פירושא' כתוב 'ופירושא')', במקור **ג**: 'ולא גרסינן אבל אין בהן טפח'. במקורות **אדה** כל הקטע אינו. 2. דף כו ע"א ד"ה 'הולכי בדרך מצוה', במקורות **בגמ** הנוסח: 'דטריד ודואגים', במקורות **אה** אין מילת 'ודואגים'. 3. שם ד"ה 'רבא אמר', במקורות **בגדמ** הנוסח: 'וסוכה היינו טעמא דאסור שינת עראי'. במקורות **אה** אין 'טעמא'. [↑](#footnote-ref-49)
50. במקור **ד** שרד רק '<... ...> חצר לרשות הרבים'. לפי אורך השורה המשוער נראה שנוסחו היה קצר מנוסח מקורות **במ**, ואפשר שדילג מן 'פתוחין לחצר' הראשון לשני. [↑](#footnote-ref-50)
51. במקור **ג** היה דילוג בסוף הקטע מחמת הדומות, שכן הסוף הוא 'בשיש בהן טפח כשיש' וכו'. [↑](#footnote-ref-51)
52. הלעזים במקור **ה** מצביעים על קרבה למקור **מ** ולא למקור **א**. 1. דף יג ע"ב: במקור **ה** כתוב: 'יונקיש' ובמקור **מ**: 'יונקש', במקורות **אבד** אין לעז. 2. דף יג ע"ב: במקור **א** כתוב: 'טנביש', במקורות **המ**: 'טינבש'; במקורות **בד** אין לעז. 3. דף כו ע"א: במקור **א** כתוב 'אלכצי', במקור **ב**: 'צינגלש', במקור **ג**: 'שיונצלש', במקור **ד**: 'צינבלש', ובמקורות **המ**: 'צינצלש'; 4. שם: במקור **מ** כתוב: 'מורשיילש', במקור **ב**: 'מורשלייש', במקור **ה**: '<..>ל<..>', במקור **א** אין לעז. 5. דף כו ע"ב: במקור **ג** כתוב: 'אלישנא', במקור **ה**: 'אלינירש', במקור **מ**: 'אלצש', ובמקורות **אבד** אין לעז. [↑](#footnote-ref-52)
53. בבדיקת סוף דף לח ע"ב, דף לט ע"א, אמצע מח ע"ב-תחילת מט ע"א, ההתאמה בין מקורות **גי** היתה 18.7%, בין **גימ** 3.1%, בין **אי** 0%, בין **בי** 0%. מקור **ד** שרד חלקית בעמודים אלה ולא נכלל בחישוב. [↑](#footnote-ref-53)
54. למשל: 1. דף לט ע"א ד"ה 'ויעבור את הכושי'. רק במקורות **גי** מופיעה המילה 'כמו' לפני 'ויעבור'. 2. דף מח ע"ב ד"ה 'דכתיב שמחה וששון: אקדים קרא', המילה 'קרא' חסרה במקורות **גי**; 3. דף מט ע"א ד"ה 'רבי יוסי'. במקורות **אבדמ** כתוב 'בזבחים בפרק קדשי קדשים', ובמקורות **גי**: 'בפרק קדשי הקדשים במסכת זבחים'. [↑](#footnote-ref-54)
55. בדף לט ע"א אחרי ד"ה 'נותן לו אתרוג במתנה' נוספה יחידת פירוש במקור **י** וקרוב לכך מצוי במקור **כ** ובהגהת מקור **כ**. שם בד"ה 'וליתיב ליה דמי אתרוג בהדיא' נוסף במקור **כ**: 'לשם אתרוג ואמאי תנן במתניתין אינו רשאי לקנות והאי לאו סחורה דהדר אכיל ליה', וכעין זה נוסף במקור **י**. גם שם בד"ה 'אין מוסרין' מצויה הוספה דומה במקורות **יכ**. [↑](#footnote-ref-55)
56. בבדיקת סוף דף לח ע"ב ודפים לט-מ, התאמה בין מקורות **גכ** היתה 5.3%, בין **אכ** 1.7%, בין **בכ** 0%, בין **דכ** 1.7%, בין **כמ** 0%. לבחינת הקשר בין מקורות **יכ** נבדק החצי הראשון של דף לט ע"א, ושם ההתאמה בין מקורות **יכ** היתה 33.3%, בין **גי** 8.3%, ולא היתה התאמה בין מקור **כ** לבין אחד מהמקורות **אבדמ**. להלן דוגמה לקשר בין מקורות **גכ**. בדף מ ע"ב ד"ה 'דרבי יוסי ברבי חנינא', במקורות **דמ** כתוב: 'במסכת ערכין', במקור **א**: 'משנה במסכת ערכין', במקור **ב**: 'משנה היא במסכת ערכין', במקורות **גכ**: 'במסכת ערכין היא (במקור **ג**: 'הא') משנה'. בהמשך המשפט שם כתוב במקורות **אבדמ**: 'ארוכה היא מאוד', ובמקורות **גכ** אין 'מאוד'. ראה גם לעיל, הערה 46. [↑](#footnote-ref-56)
57. בבדיקת דפים כט-לג, לח-מ, ההתאמה בין **מאג** היתה 11.1%, בין **מא** 6.7%, בין **מג** 8.2%, בין **מב** 1.4%, **בין מד** 1.4%, בין **מבד** 5.7%, בין **מאב** 7.2%, בין **מבג** 5.3%, בין **מאד** 0.9%, ובין **מגד** 0.9%. [↑](#footnote-ref-57)
58. דוגמאות נוספות: 1. דף כח ע"ב ד"ה 'לרבות את הגרים'. במקורות **אג** אין כאן פירוש. במקורות **בדמ** כתוב: 'לרבות את הגרים: שחייבים בסוכה'. במקורות **בד** נוסף מדרש: 'סלקא דעתך אמינא אזרח אשה ולא גרים קמ"ל האזרח לרבות את הגרים'. 2. דף לג ע"א אמצע ד"ה 'לולב אין צריך אגד'. במקורות **אגמ** נאמר 'דהא בדידיה לא כתיב תעשה', במקורות **בד** נוספו המילים 'ולא מן העשוי' אחרי המילה 'תעשה', ונראה שהן מיותרות. [↑](#footnote-ref-58)
59. במקור **א** המילים 'ועקימותו משום דליתחזי למיהוי דופן' חסרות בגלל דילוג הדומות. [↑](#footnote-ref-59)
60. במקור **א** במקום 'לא אמרי' הנוסח 'לאמרינן'. [↑](#footnote-ref-60)
61. דוגמאות נוספות: 1. בדף כט ע"א ד"ה 'תרתי' כתוב: 'שני דברים אלו', במקורות **אגמ** אחרי 'דברים' נוספה המילה 'הן' והיא מיותרת ואינה במקורות **בד**. 2. בדף לב ע"א ד"ה 'דעביד כי הימנק' כתוב: 'כמין שתי שדראות', מילת 'שתי' מצויה במקורות **בט** וחסרה בטעות במקורות **אגמ**. [↑](#footnote-ref-61)
62. ר' צדקיה הרופא, שבלי הלקט, מהדורת ש' בובר, וילנא תרמ"ז, סי' שעא; ר' דוד כוכבי, ספר הבתים, ג, מהדורת ר"מ הרשלר, ירושלים תשמ"ג, עמ' רלד. [↑](#footnote-ref-62)
63. ראה י"י סטל, '"יום טוב של ערבה": שמו של היום השביעי של סוכות', ירושתנו, ט (תשע"ו), עמ' קעב-קעד. [↑](#footnote-ref-63)
64. ראה גם לעיל, הערות 41, 42. ראה גם דרמשטטר ובלונדהיים (לעיל הערה 5), עמ' 24. הם גם קבעו שמקור **מ** הוא הטוב בעדי הנוסח של הפירוש לסוכה. אך קביעתם מתבססת על בחינת הלעזים בלבד. [↑](#footnote-ref-64)
65. ש"י פרידמן, 'רבי דוד בן אלעזר ס"ל ומסכתות התלמוד שנדפסו בדפוס שונצינו', אסופות, ז (תשנ"ג), עמ' כב, כתב שלמגיה הטיוטה של מסכת נדה ממנה הדפיסו בשונצינו היו כמה כתבי יד של פירוש רש"י. אולי כך היה גם בדפוס הראשון של רש"י לסוכה. דוגמה נוספת לכך שהמדפיסים הראשונים נהגו להשתמש ביותר מכתב יד אחד ראה מיליקובסקי (לעיל הערה 3), עמ' 177-176. [↑](#footnote-ref-65)
66. תוצאה דומה קיימת גם בדפוס הראשון של פירוש רש"י למסכתות ראש השנה ובבא קמא. ראה ארנד, ראש השנה (לעיל הערה 2), עמ' 41; אפרתי (לעיל הערה 8), עמ' 34. עירוב נוסחים קיים לעתים גם בין עדי נוסח נוספים של הפירוש לסוכה אף שאין קרבה משמעותית ביניהם: בין מקור **א** למקור **ט**, ובין מקור **ד** למקורות **אה** או רק למקור **ה**. [↑](#footnote-ref-66)
67. דוגמה בולטת של הוספות: ראה מקור **נ** בדף מה ע"ב ד"ה 'לפטור' וד"ה 'יותם בן עוזיהו' לעומת מקורות **אבגמ**. וראה ארנד, ראש השנה (לעיל הערה 2), עמ' 40. [↑](#footnote-ref-67)
68. להלן דוגמאות נוספות. 1. דף כח ע"א ד"ה 'משנה'. במקור **א** הנוסח: 'כגון משנה וברייתא של ששה סדרים ספרא וספרי'. במקורות **גנ** ובהגהת מקור **א** במקום 'ספרא' כתוב: 'ותורת כהנים', במקור **ב**: 'וששה סדרים', ובמקור **מ** חסר 'ספרא וספרי'. 2. שם ד"ה 'דקדוקי תורה'. במקורות **במ** כתוב: 'ריבויי אותיות שבאין לדקדק בהן'. במקורות **אגנ** אחרי 'לדקדק' נוסף 'ולדרוש' (במקור **ג**: 'לידרש', במקור **נ**: 'לדרוש'). 3. שם ד"ה 'דקדוקי סופרים': במקורות **במ** כתוב 'ודכוותה גר הבא', במקורות **אגנ** אחרי 'דכוותה' נוסף 'בבכורות'.  [↑](#footnote-ref-68)
69. במקור **ג**: 'ומצוף'. [↑](#footnote-ref-69)
70. במקור **ג**: 'שינה'. [↑](#footnote-ref-70)
71. במקור **ד**: 'ולקובעו'. [↑](#footnote-ref-71)
72. השווה רש"י בפסחים כח ע"ב: 'בערב תאכלו מצות: קרא יתירא הוא דהא כתיב על מצות ומרורים יאכלוהו'. [↑](#footnote-ref-72)
73. ביאור הלעזים כאן הוא על פי מ' קטן, אוצר לעזי רש"י, ירושלים תשס"ו. [↑](#footnote-ref-73)
74. ראה עליו א' גרוסמן, חכמי אשכנז הראשונים, ירושלים תשס"א, עמ' 105-102. [↑](#footnote-ref-74)
75. מקור **ד** במקום זה לא שרד, אך דרמשטטר ובלונדהיים (לעיל הערה 5), סעיפים 67, 465, מעידים כי לא היו בו שני לעזים אלה. [↑](#footnote-ref-75)
76. ברוב עדי הנוסח במועד קטן במקום 'אהלי' הנוסח 'אהרי'. רק בכתב יד אוקספורד 23: 'אוהלי'. [↑](#footnote-ref-76)
77. ההוספה הראשונה היא 'נ"א דגדלי הושענא'. הנוסח 'דגדלי' מצוי גם במקור **ד**, ייתכן שהוא הנוסח המקורי, כי הוא מתאים לפירוש הראשון: 'לשון גדילין'. הנוסח 'מגדלי' נראה מתאים לפירוש השני, שאינו מרש"י כדברינו להלן. 'דגדלי' מצוי בכמה כתבי יד של התלמוד, ברש"י על הרי"ף ובכמה ראשונים. 'גדלי' מצוי בכתב יד ניו יורק 108 ובראבי"ה (סי' תרפ). 'דמגדלי' מצוי בכתבי היד לונדון ומינכן 95. 'מגדלי' מצוי בתלמוד הנדפס ואצל ר"י מלוניל. [↑](#footnote-ref-77)
78. ראה י"ש שפיגל, עמודים בתולדות הספר העברי: כתיבה והעתקה, ירושלים תשס"ה, עמ' 349, 354-355. [↑](#footnote-ref-78)
79. ראה לעיל, הערה 41. [↑](#footnote-ref-79)